



2014

# KONFUZIUS INSTITUT LEIPZIG

DER ORT  
FÜR CHINESISCHE  
SPRACHE UND  
KULTUR

JAN-APR



INTRO

## DAS KONFUZIUS- INSTITUT IN LEIPZIG

- Das Konfuzius-Institut in Leipzig ist eine gemeinnützige Einrichtung zur Vermittlung der chinesischen Sprache und Kultur. Unser Angebot richtet sich an Schüler, Studenten, die interessierte Öffentlichkeit und Unternehmen der Region.
- Neben einer Vielzahl differenzierter Sprachkurse für modernes Hochchinesisch erwarten Sie im Konfuzius-Institut verschiedene Seminare zu Kalligrafie, Malerei und chinesischem Tee. Hinzu kommen regelmäßig stattfindende Vorträge anerkannter China-Experten und Nachwuchswissenschaftler sowie Ausstellungen und Filmreihen. Auf Anfrage stellen wir spezielle Programme für Institutionen und Unternehmen zusammen. Die Arbeit unseres Instituts erfolgt in enger Kooperation mit der Universität Leipzig und ihrer chinesischen Partnerhochschule, der renommierten Renmin Universität China in Peking. So sind am Konfuzius-Institut Lehrkräfte der Renmin Universität tätig.
- Das Institut befindet sich direkt im Stadtzentrum Leipzigs. Chinesisches Flair mischt sich angenehm mit der Atmosphäre der großzügigen Gründerzeiträume. Unsere stilvoll eingerichtete Bibliothek und die Ausstellung stehen Ihnen Montag bis Donnerstag von 14 bis 18 Uhr offen.
- Als ein Ort lebendiger chinesischer Kultur im Herzen der Stadt Leipzig heißen wir Sie herzlich willkommen!

### TEILNAHME- BEDINGUNGEN

Die Anmeldung und auch die Bezahlung muss bis spätestens eine Woche vor Kursbeginn erfolgen. Bei Rücktritt von Seiten des Kursteilnehmers ist eine Rückerstattung nur vor Kursbeginn möglich; es wird eine Bearbeitungsgebühr von 15€ erhoben. Nach Kursbeginn kann die Kursgebühr nicht rückerstattet werden, und auch die ersatzweise Teilnahme an einem Kurs zu einem anderen Zeitpunkt ist nicht möglich. Für Schüler, Studenten, Rentner und Arbeitslose gibt es Ermäßigungen, die mit dem Zusatz ERM vermerkt sind. Es sind entsprechende Nachweise bei der Anmeldung vorzulegen.

Sollte zu Beginn eines Kurses die Mindestteilnehmerzahl von vier Teilnehmern unterschritten sein oder andere nicht durch das Institut verschuldete Gründe vorliegen, die die Durchführung eines Kurses unmöglich machen, behält sich das Konfuzius-Institut vor, den Kurs zu stornieren. Im Fall der Stornierung eines Kurses erhalten die bereits angemeldeten Kursteilnehmer ihren überwiesenen Kursbeitrag innerhalb eines Monats auf ihr Konto zurück. Eine Erstattung in bar ist nicht möglich.

### TREUERABATT

Wir gewähren 10% Rabatt für Kursteilnehmer, die bereits einen Kurs bei uns absolviert haben und einen weiteren im direkt folgenden Trimester anschließen.



KULTURKURSE

## 文化

### CHINESISCH KULTUR



### CHINESISCHE KALLIGRAFIE & MALEREI

**CHINESISCHE TUSCHEMALEREI – WORKSHOP FÜR ANFÄNGER**  
Pinselhaltung, Strichführung und Maltechniken werden in diesem Kurs an einem Wochenende vermittelt. Mit diesen Grundlagen können Sie dann am Übungskurs teilnehmen.

- 11. JAN • SA, 10.30 – 12.45 UHR, 13.30 – 15.45 UHR **WKMA**  
1 TAGE / 6 UE • 48€ / 36€ ERM

**CHINESISCHE KALLIGRAFIE – WORKSHOP FÜR ANFÄNGER**  
Die chinesischen Schriftzeichen setzen sich aus acht Grundstrichen zusammen. In diesem Workshop lernen Sie die Grundlagen, die dann im Übungskurs vertieft werden.

- 12. JAN • SO, 10.30 – 12.45 UHR, 13.30 – 15.45 UHR **WKKA**  
1 TAGE / 6 UE • 36€ / 24€ ERM

### ÜBUNGSKURS TUSCHEMALEREI

Übung macht den Meister! Geringe Vorkenntnisse erforderlich.

- 15. JAN – 19. FEB • MI, 18.15 – 20.30 UHR **WKMV**  
6 WOCHEN / 18 UE • 126€ / 90€ ERM

### ÜBUNGSKURS KALLIGRAFIE

Mit Pinsel und Tusche üben wir das Schreiben der Schriftzeichen. Vorkenntnisse aus dem Kalligrafie-Workshop erforderlich.

- 18. JAN – 8. FEB • SA, 12.30 – 17.45 UHR **WKKV**  
4 WOCHEN / 16 UE • 112€ / 80€ ERM



KULTURKURSE

### CHINESISCHE TEEZEREMONIE 工夫茶

- 17. JAN • FR, 17.30 – 19.45 UHR **WKTF**
- 1. MÄR • SA, 10 – 12.15 UHR **WKTD**

Entdecken Sie die unterschiedlichen Geschmacksrichtungen chinesischer Tees und deren originale Zubereitung. Neben der Verkostung verschiedener Sorten erfahren Sie alles rund um die chinesische Teekultur und ihre Geschichte. • 18€ / 15€ ERM

### CHINESISCHE KOCHKUNST

In China sagt man: »Der Weg in das Herz und die Seele Ihres Freundes beginnt in der Küche«. Neben der Farbe, dem Geruch und dem Geschmack gründet sich die chinesische Kochkunst auf einer umfassenden Ernährungslehre. Unter Anleitung bereiten Sie leckerste Speisen zu und essen in geselliger Runde.

MINDESTENS 6 TEILNEHMER • EIN KURS = 45 EURO / VIER KURSE = 160 EURO  
KÜCHENFUCHS IM HAUS DES KONFUZIUS-INSTITUTS

### KÜCHENFUCHS

### SHANGHAI-KÜCHE 上海菜

- 29. JAN • MI, 18.30 – 21.30 UHR **WKPI**

Die Shanghai-Küche ist geprägt von Zucker, Reiswein und Sojasoße.

### SICHUAN-KÜCHE 四川菜

- 12. FEB • MI, 18.30 – 21.30 UHR **WKPD**

Die scharfe, würzige und aromaintensive Kochweise aus Zentralchina. In diesem Kurs wird der »Sichuan-Feuertopf« präsentiert.

### PEKING-KÜCHE 北京菜

- 26. FEB • MI, 18.30 – 21.30 UHR **WKPB**

Geprägt vom Kaiserhof hat diese Küche berühmte Gerichte hervorgebracht. Als Gewürze dienen Zwiebelgewächse, Essig und Knoblauch.

### TAIWAN-KÜCHE 台湾菜

- 12. MÄR • MI, 18.30 – 21.30 UHR **WKPA**

Diese Küche vereint die Essgewohnheiten Taiwans, Japans und der Provinzen Fujian und Kanton. Meeresfrüchte und Suppen bilden die Grundlage.



KULTURKURSE

### MAJIANG – ABEND 麻将之夜

- MI, 15. JAN • 18.30 – 22 UHR • Konfuzius-Institut
- MI, 5. MÄR • 18.30 – 22 UHR • Konfuzius Tee Kultur Garten\*
- MI, 9. APR • 18.30 – 22 UHR • Konfuzius-Institut

Erlernen und spielen Sie dieses traditionelle chinesische Brettspiel (Mahjong).  
\*DRESDNER STRASSE 82 • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

### FERIENPASS

Das Konfuzius-Institut beteiligt sich am Ferienpass der Stadt Leipzig

### CHINESISCHES LATERNENFEST

- 14. FEB • FR, 15 – 17 UHR **FPCL**

Der 14. Tag im chinesischen Mondkalender ist das Laternenfest. In diesem Jahr fällt das Datum auf den 14. Februar. Wir basteln gemeinsam Lampions.

1€ MIT FERIENPASS / 2€ OHNE FERIENPASS

### CHINESISCHE SCHRIFT – WIE GEHT DAS?

- 19. FEB • MI, 10 – 12 UHR **FPST**
- 26. FEB • MI, 10 – 12 UHR **FPST2**

Lerne die chinesische Schrift kennen, Strichfolge und Pinselhaltung. Am Ende kannst du deinen eigenen Namen auf Chinesisch schreiben.

2€ MIT FERIENPASS / 4€ OHNE FERIENPASS • ALTER: 10 BIS 12

### PEKING-OPER-MASKEN MALEN

- 26. FEB • MI, 14 – 16 UHR **FPPO**

Gestalte Deine eigene Peking-Oper-Maske mit Farbe, Glitzer und Federn.

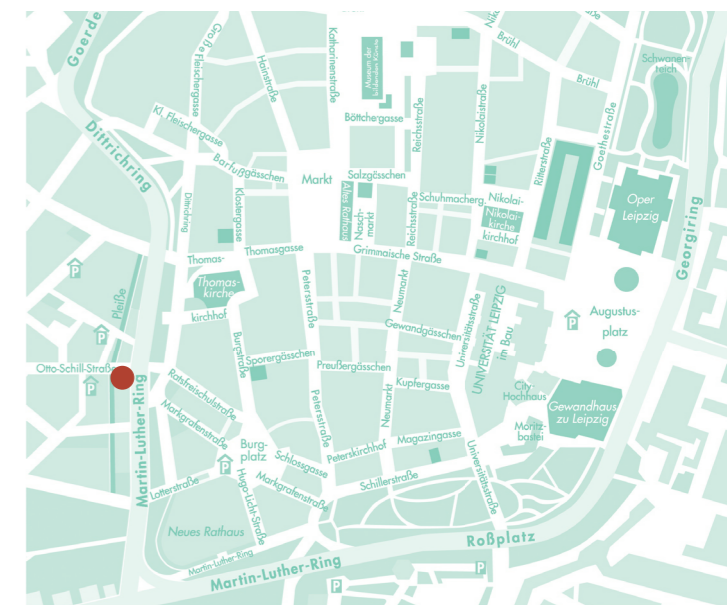
3€ MIT FERIENPASS / 6€ OHNE FERIENPASS

### SPRECH' ICH ETWA CHINESISCH? – 2-WÖCHIGER SPRACHKURS CHINESISCH

- 17. – 28. FEB • MO, DI, DO, FR, 9.30 – 13 UHR **WSST**

»Ni hao!« heißt »Guten Tag« und »Ni hao ma?« steht für »Wie geht's?«  
Der Kurs ist auch als Sprachgrundlage für das Summercamp 2014 in China geeignet. Lehrwerk wird gestellt.

2 WOCHEN / 32 UE • ALTER: AB 14  
90€ MIT FERIENPASS / 125€ OHNE FERIENPASS



## KONFUZIUS-INSTITUT LEIPZIG

### 莱比锡孔子学院

Der Ort für chinesische Sprache und Kultur

OTTO-SCHILL-STRASSE 1 / 04109 LEIPZIG

Geöffnet \_\_\_\_\_ Montag – Donnerstag, 14 – 18 Uhr  
Telefon \_\_\_\_\_ + 49 (0) 341 97 303 90  
Fax \_\_\_\_\_ + 49 (0) 341 97 303 99  
E-Mail \_\_\_\_\_ info@konfuziusinstitut-leipzig.de  
Web \_\_\_\_\_ www.konfuziusinstitut-leipzig.de

Anmeldungen bitte auf der Internetseite, per Mail oder Telefon • W-LAN in der Bibliothek für Studenten und Mitarbeiter der Universität Leipzig

IMPRESSUM: Redaktion: Konfuzius-Institut Leipzig  
Konzeption & Gestaltung: David Voss typset.com  
Illustration: P. M. Hoffmann, Druckerei: Page-Druck  
© Konfuzius-Institut Leipzig, 2014



# 語言

## CHINESISCHE SPRACHE

### UNSERE KURSSTUFEN: CHINESISCH LERNEN MIT SYSTEM

Die Inhalte und Niveaustufen unserer Sprachkurse orientieren sich an den Vorgaben des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

- A1.1
- A1.2
- A1.3
- A1.4

A1.1 bis A1.4: Am Ende der vier aufeinander aufbauenden A1-Kurse können Sie vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und anwenden. • **Themen:** Begrüßung, Personen und Familie vorstellen, Zahlen, nach dem Preis fragen, einkaufen, Obst und Gemüse.

- A2.1
- A2.2
- A2.3
- A2.4

A2.1 bis A2.4: Sie können sich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen. • **Themen:** Wochentage und Datum, im Restaurant, Ortsangabe, Kommunikationsmittel benennen, Berufe und Zuständigkeiten angeben, Freizeit, im Hotel, Verkehrsmittel, Reisen. Wir unterteilen das A2-Niveau in vier aufeinander aufbauende Kurse.

- B1

B1: Auf dem B1-Niveau können Sie sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern.

- B2

B2: Sie können sich spontan und fließend zu einem breiten Themenspektrum verständigen.

- C1

C1: Sie können sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern.

### SCHNUPPERSTUNDE CHINESISCH

- MO, 16. DEZ • 18.30 – 19.15 UHR **WS01** MO, 6. JAN • 18 – 18.45 UHR **WS02** MI, 8. JAN • 17 – 17.45 UHR **WS03**

Im Chinesischen bedeutet Familie *ein Schwein unterm Dach haben* und Eifersucht *Essig essen* – Die chinesische Sprache ist bildhaft, regt die Phantasie an und ist viel leichter zu erlernen als man denkt! Neugierig? Probieren Sie's aus! • KOSTENFREI / ANMELDUNG ERBETEN

### CHINESISCH LERNEN MIT SYSTEM

● Unsere Sprachkurse beschäftigen sich mit praktischen, aktuellen Themen und bieten Ihnen damit das optimale Rüstzeug für Alltag, Studium, Beruf und darüber hinaus. Chinesisch sprechen, hören und lesen stehen dabei im Vordergrund; das Schreiben der wichtigsten Schriftzeichen wird vermittelt. Die Sprachkurse bauen aufeinander auf und können in Folgetrimestern fortgesetzt werden. Die Kursstufen orientieren sich an den Vorgaben des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen. Die jeweils benötigten Lehrbücher stellt das Konfuzius-Institut als Leihgabe zur Verfügung. Zusätzliche individuelle Stunden sind möglich.

### CHINESISCH / 1 TERMIN PRO WOCHE

- A1.1 ● 16. JAN – 3. APR • DO, 19 – 20.30 UHR **WS1A**
  - A1.2 ● 16. JAN – 3. APR • DO, 17 – 18.30 UHR **WS2B**
  - A1.3 ● 14. JAN – 1. APR • DI, 17 – 18.30 UHR **WS3A**
  - A1.4 ● 16. JAN – 3. APR • DO, 19 – 20.30 UHR **WS4A**
  - B1.2 ● 14. JAN – 1. APR • DI, 18 – 19.30 UHR **WSB2**
  - B1.5 ● 15. JAN – 2. APR • MI, 18.45 – 20.15 UHR **WSB5**
  - B2 ● 16. JAN – 3. APR • DO, 17 – 18.30 UHR **WSB0**
- 12 WOCHEN / 24 UE • 144€ / 96€ ERM

### CHINESISCH AM WOCHELENDE

- A1.1 ● 15. FEB – 12. APR • SA, 13 – 15.45 UHR **WS1B**
  - A1.2 ● 18. JAN – 8. MÄR • SA, 13 – 15.45 UHR **WS2C**
- 8 WOCHEN / 24 UE • 144€ / 96€ ERM

## SCHÜLERKURSE

### KINDERKURS CHINESISCH FÜR GRUNDSCHÜLER

- A1.3 ● 8. MÄR – 12. JUL • SA, 10.30 – 11.30 UHR **WS4**
- Speziell für Kinder im Grundschulalter ist dieser Chinesischkurs. Vorkenntnisse erforderlich. • 14 WOCHEN / 18 UE • 75€

### SCHÜLERKURS CHINESISCH IN DEN WINTERFERIEN

SIEHE UNSER ANGEBOT ZUM FERIENPASS

### SCHÜLERKURS OSTERFERIEN INTENSIV

- A1.1 ● 22. APR – 26. APR • DI – FR, 9.30 – 15.30 UHR **WS2**
- 1 WOCHEN / 30 UE • 125€

### CHINESISCH FÜR CHINESISCHSPRACHIGE SCHÜLER

#### 华裔学生汉语课

- 九至十六岁 ● 8. MÄR – 12. JUL • SA, 10 – 11.30 UHR **WS53**
- Kurs für Kinder, die bereits gut Chinesisch sprechen und ihre Kenntnisse auf dem Gebiet der Grammatik, der Schriftzeichenkunde und des Wortschatzes ausbauen möchten. Zeitlich parallel zum Schulhalbjahr. **报名对象:** 有一定的汉语基础的学生。 **教学内容:** 识认汉字、扩充词汇、详解语法、练习写作。授课与中学学期同步。
- 14 WOCHEN / 28 UE • 115€

## WEITERES KURSANGEBOT

### CHINESISCHE SPRACHE UND KULTUR FÜR JUNGGBLIEBENE

- 29. JAN – 19. MÄR • DI, 9.30 – 11 UHR **WS10**
- Lassen Sie sich mit allen Sinnen an die chinesische Sprache herantreten und erleben Sie Ausflüge in die Kultur, Landeskunde und Kalligrafie. Geringe Vorkenntnisse der chinesischen Sprache erforderlich.
- 8 WOCHEN / 16 UE • 64€

A1.1 = KURSNIVEAU ERM = ERMÄSSIGUNG  
UE = UNTERRICHTSEINHEIT **WS01** = KURSCODE

## PRÜFUNGEN

Lassen Sie sich Ihre Chinesischkenntnisse in einer standardisierten Prüfung zertifizieren — sei es für den Beruf oder das Studium. Für Details zu den Prüfungen und Prüfungsanforderungen rufen Sie uns an. Weitere Informationen und das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Internetseite.

### HSK-PRÜFUNG – 汉语水平考试

- SO, 16. MÄR • ANMELDUNG BIS 9. FEB
  - SA, 11. OKT • ANMELDUNG BIS 7. SEP
- ALLE STUFEN MÜNDLICH & SCHRIFTLICH



# 活動

## VERANSTALTUNGEN

### AUSSTELLUNG

#### EIN GANZES JAHR LANG GLÜCK. NEUJAHRSBILDER AUS WEIFANG

- 3. FEB – 3. APR • MO – DO 14 – 18 UHR
- Traditionell werden zur Feier des chinesischen Neujahrsfestes Bilder aufgehängt, die ein erfolgreiches und glückliches Jahr symbolisieren. Die Drucke zeigen Szenen aus Legenden, Türgötter zum Schutz der Familie, wohlgenährte Kinder und Glück verheißende Motive wie Fisch, Elster oder Hahn. Die ausgestellten Neujahrsbilder wurden 1985 von Dagmar Yu-Dembski aus den Werkstätten von Weifang (Provinz Shandong) mitgebracht.
- **Eröffnung** • 3. FEB • 18 UHR
- Vortrag: Dagmar Yu-Dembski, Konfuzius-Institut Berlin

### VORTRÄGE

#### COMMUNITY RELIGION RECONSIDERED: THE CASE OF HUANGTIANDAO

- MO, 20. JAN • 18 UHR • Prof. Cao Xinyu (Renmin Universität, Peking)
- VORTRAG AUF ENGLISCH • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

#### GASTLICHKEIT IN CHINA

- MO, 27. JAN • 18 UHR • Prof. Dr. Yong Liang (Universität Trier)
- KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

### MESSESTAND BEI DER ›HAUS-GARTEN-FREIZEIT‹

- 15. – 23. FEB • 9.30 – 18 UHR
- Das Konfuzius-Institut lädt Groß und Klein an seinen Stand in der Glashalle zur Sprach- und Sportspielen, Schnupperstunden und zum Basteln von Theatermasken und Fächern ein.
- LEIPZIGER MESSE • TAGESKARTEN: 10€ / 7,50€ ERM

### FILMREIHE 系列电影放映

#### KONKUBINE UND ATTENTÄTERIN – 姬妾和女刺客

- Von der Ikone Gong Li zur jungen Aufsteigerin Tang Wei – wir zeigen in diesem Semester Chinas starke Frauen vor und hinter der Kamera. 从老牌影星巩俐到影坛新秀汤唯 – 这个学期我们向您展示中国电影界台前幕后的女强人.
- **Auswahl und Moderation:** Medienwissenschaftlerin Han Peiqi (Universität Leipzig) & Malina Becker (Projektmitarbeiterin, Konfuzius-Institut Leipzig).
- MITTWOCH, 19 UHR • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG
- 免费放映 / 无需预约

#### 女人不坏 / ALL ABOUT WOMEN

- 8. JAN • Leben und Lieben in Beijing – Komödie über drei sehr verschiedene Frauen. • TSUI HARK, CHINA 2008, OmeU, 116 MIN

#### 北京遇上西雅图 / FINDING MR. RIGHT

- 22. JAN • Romantische Komödie um ein material girl, das in Seattle den etwas anderen Mr. Right findet. • XUE XIAOLU, CHINA/HK 2013, OmeU, 122 MIN

OmeU = ORIGINAL MIT DT. UNTERTITELN  
OmeU = ORIGINAL MIT ENGL. UNTERTITELN

### ZUM SCHRIFTZEICHEN AUF DER TITELSEITE

禧 xǐ = Fröhlichkeit; meint das Gefühl des Glücks, wenn einem gute Dinge widerfahren. Eine während des Frühlingsfestes häufig zu hörende Wendung lautet 恭贺新禧 gōnghè xīnxi, was so viel bedeutet wie »Prosit Neujahr!« Das Zeichen ist in der Regelschrift (楷書 kǎishū) geschrieben. Sie ist eine der fünf Hauptkategorien chinesischer Kalligrafie. • **Kalligrafie:** 赵普一 (Zhao Puyi)